

# Briefing on Gaelic Education

November 2017



## Fàilte

Welcome to our Briefing for Gaelic Education. This briefing includes information on Gaelic Medium Education (GME); Gaelic Learner Education (GLE) and the promotion of Learning about Gaelic Language and Culture as part of Scotland's identity.

## Strategic Objective 1: Build a world-class curriculum for all learners in Scotland

### 1. New resources



New to the [National Improvement Hub](#) are the following resources:

The [Moderation Cycle diagram](#) is now available through the medium of Gaelic.

The Gaelic versions of the following [Curriculum for Excellence Benchmarks](#) are now available:

[Literacy and English](#)

[Numeracy and Mathematics](#)

The following Benchmarks were previously translated:

[Literacy and Gàidhlig](#)

[Health and Wellbeing \(Food and Health\)](#)

[Health and Wellbeing \(Personal and Social Education\)](#)

[Health and Wellbeing \(Physical Education\)](#)

These resources will help promote dialogue through the medium of Gaelic and assist in reducing bureaucracy for practitioners.

The [Career Education Standard 3-18](#) is now available through the medium of Gaelic.

### 2. Overview of online services

A powerpoint presentation, which provides an overview of Education Scotland's online services, has been added to the National Improvement Hub and can be found [here](#).

### 3. National Qualifications

Some revisions have been made to the support materials for National Qualifications in [Gàidhlig](#) and [Gaelic \(Learners\)](#). These are available on our dedicated site for National Qualifications.

### 4. Statutory Guidance on Gaelic Education

This Statutory Guidance has been issued by Bòrd na Gàidhlig and provides important information relating to the Education (Scotland) Act 2016.

## **5. Conference: Gaelic (Learners) in a 1+2 Approach to Languages**

This resource will support practitioners at the primary stages with planning and delivering Gaelic Learner Education as part of a 1+2 approach to languages.

## **6. L3 guidance.**

There has been a recent update to the **L3 guidance.** Please see our forthcoming blog for **GLE** and for **GME** for further information.

## **7. Conference on Gaelic Education: Transitions to Secondary**

Additional video resources have been added to this page on the National Improvement Hub.

## **Strategic Objective 2: Promote high-quality professional learning and leadership amongst education practitioners**

## **8. Moderation Hub**



Recently published



Requires a Glow login

The Moderation Hub is a virtual learning environment which is designed to deliver career-long professional learning on all aspects of the moderation cycle and the moderation process. It is of relevance to practitioners from all sectors within Scottish education.

## **9. National Numeracy and Mathematics Hub**



Requires a Glow login

This virtual learning environment provides professional learning in different aspects of numeracy with a focus on; progression, numeracy and mathematics skills, numeracy across learning, assessment, moderation and teaching.

## **10. Gaelic(Learners) discussion session**



Requires a Glow login

Education Scotland is hosting a Yam jam discussion session for Gaelic (Learners) to support the use of Benchmarks. The session will take place on a Glow yammer group ( a login is required), **30<sup>th</sup> November**, between **4.30pm and 5.30pm**. We invite practitioners to sign into the group by following **this link**. Practitioners will have the opportunity to discuss the use of Benchmarks and how they are being used to support progression. Practitioners are encouraged to post questions onto the group beforehand, via the same link, in order for the session to be tailored to specific purposes.

## **Strategic Objective 4: Provide independent evaluation of education provision**

Please follow our [GME](#) and [GLE](#) learning blogs for updates between briefings. Please find on these blogs a case study produced by SCILT and a self-evaluation activity which may support increasing the uptake for Gaelic (Learners), Gàidhlig and learning through the medium of Gaelic in the senior phase.

## Information from partners

### 11. An Àirigh – The Shieling Project

The Shieling Project is an outdoor learning centre based in the Highlands which offers schools the opportunity to experience how life was lived in the past, learn traditional skills and use Gaelic in context. The outcomes for pupils includes making connections between shieling life in the past with sustainability and resilience for the future. [Find out more about the project.](#)

### 12. Comhairle nan Leabhraichean / Gaelic Books Council

#### **Bileag ùr: Slighe-leughaidh**

*Tha Comhairle nan Leabhraichean air bileag ùr a chruthachadh do dh'inbhich òga agus inbhich. Tha molaidhean agus fiosrachadh ann do leughadairean aig a h-uile ìre do Ghàidhlig, gus am bi cothrom aca an t-slighe-leughaidh aca fhèin a chruthachadh. Nam biodh na bileagan seo feumail do sgoilearan no tidsearan, cuiridh sinn pasgan dhan sgoil.*

The Gaelic Books Council has produced a new leaflet for young adult and adult readers. This leaflet contains recommendations and advice for readers at all levels of Gaelic on how to create and document their own reading journey. If you think that these leaflets would be useful to pupils or teachers, we will send them out to the school.

Please contact [Shelagh](#).



#### **Preusantan na Nollaig**

*Gus co-ionannachd adhartachadh, tha Comhairle nan Leabhraichean a' ruith iomairt tron Dhùbhlachd airson airgead a chruinneachadh a cheadaicheas dhuinn leabhraichean Gàidhlig a thoirt do theaghlaichean. Ma tha sibh eòlach air teaghlaichean anns an sgoil agaibhse a bhuannaicheadh bhon iomairt seo, tha sinn a' moladh gun cuireadh an sgoil fios thugainn air dè na leabhraichean a bhiodh a dhìth.*

To promote equity, the Gaelic Books Council will be running a campaign throughout December to raise money to allow the gifting of Gaelic books to families. If you know of any families in your school that would benefit from this campaign, we are suggesting that the school sends us details of the books required.

If you would like your school to be involved, please contact [Shelagh](#) or call 0141 337 6211.

#### **Leum dhan Leabhar**

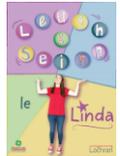
*Ma tha tachartasan sònraichte ri thighinn san sgoil agaibh (m.e. Oidhche nam Pàrant, fèill-reic, latha fosgailte), nach gabh sibh pàirt anns a' chlub leabhraichean againn, 'Leum dhan Leabhar'. Thèid agaibh air stàile loma-làn leabhraichean Gàidhlig a thaisbeanadh.*

If there are any upcoming events in your school (e.g. parents' evening, school fayre, open day), Comhairle nan Leabhraichean can provide a stall of the latest Gaelic books.

### **Leugh is Seinn le Linda**

*A bheil ùidh agaibh seisean Leugh is Seinn le Linda a chumail anns an sgoil / sgoil-àraich agaibh?*

Are you interested in holding a *Leugh is Seinn le Linda (Read and Sing with Linda)* session in your school / nursery?



Please see this [Leugh is Seinn Le Linda](#) session on Glow TV watch again.



*Bidh partaidh Nollaig againn air Disathairne 16 Dùbhlachd.*

Our Christmas Party will be held on Saturday 16<sup>th</sup> December, to which families are warmly invited.

For more information on any of the above Comhairle nan Leabhraichean features, please contact [Shelagh](#) or call 0141 337 6211.

## **13. E-stòras**

### **Òrain na Cloinne Bige**

A website containing new recordings of popular children's songs, is available to view at [this link](#). The project has been a collaboration between e-stòras and the Lews Castle College, UHI Benbecula Music Campus. Each song has been carefully chosen to support Gaelic language development. Also available are learning aides for early year's practitioners and parents. The Òrain na Cloinne Bige free app will be available to download on both Apple and Android devices in the coming weeks. Copies of the book which accompanies this resource are available. Please contact [Evelyn](#) for more information.

### **Gaelic Medium Education promotional videos**

E-stòras have produced a series of videos which promote Gaelic language and Gaelic Medium Education. They share information on the benefit and the impact of Gaelic. Practitioners in GME may find these videos particularly beneficial to use in raising young people's awareness of the career-related benefits from having a qualification in Gaelic.

**The Gaelic Immersion for Teachers (GIFT) course:**

<http://bit.ly/2jzC360>

**The benefits of Gaelic Medium Education (Gaelic version):**

<http://bit.ly/2hqesRt>

**The benefits of Gaelic Medium Education (English version):**

<https://youtu.be/OrignpDVe5s>

Gaelic Medium Education - experiences of non-Gaelic speaking parents:

<https://youtu.be/91JCwDxmnlS>

<https://youtu.be/ODRg300-1vc>

Reflections on the benefits of Gaelic from a non-Gaelic speaker:

<https://youtu.be/0ZafesIAvXc>

**Resources previously hosted on Education Scotland website**

E-stòras has made available the following resources which were previously hosted on Education Scotland's former website:

[Eachdraidh na h-Alba-A History of Scotland](#)

[Teisteachs-Testimony](#)

[Side agus atharrachadh gnàth-shìde- Weather and climate change](#)

[Na h-Albannaich agus Astràilia- Scots and Australia](#)

[Na h-Albannaich agus Canada- Scots and Canada](#)

**Flashcards**

E-stòras have recently produced a pack of 30 flashcards, which can be used in a variety of settings and differing levels of fluency. If you would like a set please contact [Evelyn](#).



## 14. Giglets ann an Gàidhlig

Giglets are looking for GME schools to take part in their pilot project to develop literacy materials through the medium of Gaelic. Further information about the project is available at this [link](#). Please contact Dr. Karsten Karcher at [karsten@giglets.net](mailto:karsten@giglets.net) if you would like to take part.

## 15. National Museums Scotland

National Museums Scotland have produced a number of resources for GME schools to support learning about [Bonnie Prince Charlie and the Jacobites](#).

## 16. Social Enterprise Academy

The next [Leadership Award for Teachers in Gaelic Medium](#), begins December 1 and 2, at Coul House Hotel in Contin.

The [Developing Facilitation Skills in Gaelic Medium](#) programme takes place in Portree, 28 and 29 November. All welcome.

## **Taic Neach Cleachdaidh agus Leasachadh Pearsanta**

Bidh tidsearan aig a bheil ùidh a' frithealadh a' phrògram aon latha againn ["A' Tuigsinn Gnìomhachais Shòisealta"](#).

### **Bhon phrògram seo:**

- Gheibhear sgilean is eòlas a bheir taic don ghnìomhachas sgoile agaibh.
- Nithear ionnsachadh air beusan agus adhbharan gnìomhachasan sòisealta.
- Gheibhear fios air ciamar a chuireas gnìomhachas sòisealta taic ri daoine òga agus sgilean tionnsgainneach a leasachadh
- Gabhar pàirt ann an deasbad beothail air mìneachadh is dleastanasan gnìomhachasan sòisealta.
- .

### **CLPL**

Our ["Understanding Social Enterprise"](#) workshop is a great introduction to the business model and will help you develop ideas for bringing social enterprise to your school. During the workshop you will:

- Learn about the values and purposes of social enterprises;
- Gain the skills and knowledge to help your school's enterprise;
- Discover how social enterprise can support young people to discover and develop their entrepreneurial skills;
- Take part in lively discussion about the definition and role of social enterprise;
- Take home materials to further your learning.

Please contact [Rachel Farmer](#) for more information on any of the above Social Enterprise Academy opportunities.

## **17. Stòrlann**

### **Lasadh**

[www.lasadh.co.uk](http://www.lasadh.co.uk)

*Fhuair Lasadh an duais airson "Innleachdas ann am Foghlam Gàidhlig" aig Duaisean Gàidhlig na h-Alba 2017. Mealaibh ar naidheachd. Tha stuthan ùr air an làrach-lìn [an seo](#). Bho chionn ghoirid chaidh geamannan litreachaidh agus mìrean-measgaichte airson na tràth ìrean a chur ris. Tha mòran ghoireasan rin luchdachadh a-nuas a ghabhas atharrachadh mar a thogras an tidsear.*

Congratulations to Lasadh who were awarded the 'Innovation in Education' Award at the Scottish Gaelic Awards 2017. The Lasadh website has many downloads to support literacy and Gàidhlig. Recent additions to the website include spelling games and jigsaws for the early level. Please check their new resources which can be found [here](#).

### **Coming Soon:**

### **Fios air fuaimen**



*Thèid a' chiad leabhran ùr le Stòrlann air fonaigs a sgaoileadh gu clas 1 ann am bun-sgoiltean Gàidhlig ro dheireadh na Samhna.*

The first of Stòrlann's new books on phonics is due to be distributed to Gaelic Medium Education schools before the end of November.

*Tha dùil ris an dàrna leabhran san t-sreath san Fhaoilleach, agus ris an treas fear tràth ann an 2018. Tha làrach-lìn air am bi stuthan-taic ga ullachadh, agus tha dùil gum bi e beò sa bhliadhna ùir.*

The second book in the series is due to be published in January, with a third also scheduled for early 2018. A website with supporting material is also being prepared and will be online in the new year.

### ***Ceumannan***

**[www.storlann.co.uk/ceumannan](http://www.storlann.co.uk/ceumannan)**

*Tha dùil gum bi goireas ùr eile le Stòrlann beò ro dheireadh na Samhna a tha na phrìomh phàirt de Cheumannan 5.*

A new Stòrlann resource is due to go live before the end of November as a key element of Ceumannan 5.

### ***Fileanta***

**[www.storlann.co.uk/fileanta](http://www.storlann.co.uk/fileanta)**

*Tha stuthan ùr air an làrach-lìn [an seo](#).*

Please see new resources now available on the [website](#).

For more information on Education Scotland's support, including for Gaelic, please see

### **[Briefings and Updates on Gaelic Education](#)**

**[GME Blog](#)**

**[GLE Blog](#)**

Please search [Gaelic Education](#) at the [National Improvement Hub; Corporate website](#) and [Parentzone](#).

If you wish to use our e-bulletins to update practitioners of Gaelic Education, please contact us at [EDSCFE@EducationScotland.gsi.gov.uk](mailto:EDSCFE@EducationScotland.gsi.gov.uk).

Our next Briefing is due in February 2018.